

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 50

29. marca 2007

Obsah	IV Iné akty	
	EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR	
	Spoločný výbor EHP	
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 140/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP .....	1
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 141/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP .....	6
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 142/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP .....	8
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 143/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP .....	9
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 144/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	11
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 145/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	13
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 146/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	15
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 147/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	17
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 148/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	18
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 149/2006 z 8. decembra 2006 ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	19

2

(Pokračovanie na druhej strane)



Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 150/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	21
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 151/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP .....	22
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 152/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP .....	24
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 153/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava), príloha XIV (Hospodárska súťaž) a protokol 21 (O vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže vzťahujúcich sa na podniky) k Dohode o EHP .....	25
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 154/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	27
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 155/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	29
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 156/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIV (Hospodárska súťaž) k Dohode o EHP .....	31
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 157/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XV (Štátna pomoc) k Dohode o EHP .....	33
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 158/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP .....	35
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 159/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP .....	36
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 160/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXII (Právo obchodných spoločností) k Dohode o EHP .....	38
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 161/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa Protokol 47 k Dohode o EHP o zrušení technických prekážok pri obchode s vínom .....	40

## IV

(Iné akty)

## EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

## SPOLOČNÝ VÝBOR EHP

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 140/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 105/2006 z 22. septembra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2005/932/ES z 21. decembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha E k smernici Rady 91/68/EHS, pokiaľ ide o aktualizáciu vzorových veterinárnych osvedčení pre ovce a kozy <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2005/950/ES z 23. decembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/135/ES týkajúce sa predĺženia plánov eradikácie klasického moru ošípaných a núdzového očkovania diviacej zveri proti klasickému moru ošípaných v určitých oblastiach spolkových krajín Severné Porýnie-Vestfálsko a Porýnie-Falcko <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS <sup>(4)</sup> sa má začleniť do dohody.
- (5) Rozhodnutie Komisie 2006/20/ES z 23. decembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/59/ES, pokiaľ ide o oblasti Slovenska, v ktorých sa má realizovať plán eradikácie klasického moru ošípaných u diviacej zveri <sup>(5)</sup>, sa má začleniť do dohody.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 30.11.2006, s. 17.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 68.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 345, 28.12.2005, s. 30.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2006, s. 48.

- (6) Rozhodnutie Komisie 2006/48/ES z 27. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/233/ES, pokiaľ ide o zoznam laboratórií schválených na kontrolu účinnosti očkovania určitých domácich mäsožravcov proti besnote <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (7) Rozhodnutie Komisie 2006/60/ES z 2. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha C k smernici Rady 89/556/EHS, pokiaľ ide o vzor veterinárneho osvedčenia pre obchod s embryami domáceho hovädzieho dobytká v rámci Spoločenstva <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (8) Rozhodnutie Komisie 2006/64/ES z 1. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/393/ES, pokiaľ ide o zakázané zóny vo vzťahu ku katarálnej horúčke oviec v Španielsku a Portugalsku <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (9) Rozhodnutie Komisie 2006/80/ES z 1. februára 2006, ktorým sa niektorým členským štátom udeľuje výnimka ustanovená v článku 3 ods. 2 smernice Rady 92/102/EHS o identifikácii a registrácii zvierat <sup>(4)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (10) Nariadenie Komisie (ES) č. 253/2006 zo 14. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o rýchle testy a opatrenia na eradikáciu prenosných spongiformných encefalopatií (TSE) u oviec a kôz <sup>(5)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (11) Nariadenie Komisie (ES) č. 339/2006 z 24. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o pravidlá dovozu živého hovädzieho dobytká a výrobkov hovädzieho, ovčieho a kozieho pôvodu <sup>(6)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (12) Rozhodnutie Komisie 2006/169/ES z 21. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 93/52/EHS, pokiaľ ide o vyhlásenie, že Poľsko a niektoré provincie alebo regióny v Taliansku sú bez výskytu brucelózy (*B. melitensis*), a rozhodnutie 2003/467/ES, pokiaľ ide o vyhlásenie, že niektoré provincie alebo regióny v Taliansku sú bez výskytu tuberkulózy hovädzieho dobytká, brucelózy hovädzieho dobytká a enzootickej bovinnej leukózy <sup>(7)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (13) Nariadenie Komisie (ES) č. 546/2006 z 31. marca 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o vnútroštátne programy zamerané na kontrolu klusavky a dodatočné záruky a ktorým sa ustanovuje výnimka z určitých požiadaviek rozhodnutia 2003/100/ES a ruší nariadenie (ES) č. 1874/2003 <sup>(8)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (14) Rozhodnutie Komisie 2006/268/ES z 5. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/393/ES, pokiaľ ide o zakázané zóny vo vzťahu ku katarálnej horúčke oviec v Taliansku <sup>(9)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (15) Rozhodnutie Komisie 2006/273/ES zo 6. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/393/ES, pokiaľ ide o zakázané zóny vo vzťahu ku katarálnej horúčke oviec v Španielsku <sup>(10)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (16) Rozhodnutie Komisie 2006/285/ES z 12. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/135/ES týkajúce sa predĺženia plánov eradikácie klasického moru ošípaných a núdzového očkovania diviacej zveri proti klasickému moru ošípaných v určitých oblastiach spolkových krajín Severné Porýnie-Vestfálsko a Porýnie-Falcko a ukončenia týchto plánov v ďalších oblastiach Porýnia-Falcka (Nemecko) <sup>(11)</sup>, sa má začleniť do dohody.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 26, 31.1.2006, s. 20.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 31, 3.2.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2006, s. 91.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2006, s. 50.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 44, 15.2.2006, s. 9.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 55, 25.2.2006, s. 5.

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 57, 28.2.2006, s. 35.

<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ L 94, 1.4.2006, s. 28.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 98, 6.4.2006, s. 75.

<sup>(10)</sup> Ú. v. EÚ L 99, 7.4.2006, s. 35.

<sup>(11)</sup> Ú. v. EÚ L 104, 13.4.2006, s. 51.

- (17) Rozhodnutie Komisie 2006/290/ES z 18. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/467/ES, pokiaľ ide o vyhlásenie, že určité regióny Talianska sú úradne bez výskytu tuberkulózy hovädzieho dobytku a enzootickej bovinnej leukózy a že Slovensko je úradne bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (18) Nariadenie Komisie (ES) č. 657/2006 z 10. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o Spojené kráľovstvo, a ruší rozhodnutie Rady 98/256/ES a rozhodnutia 98/351/ES a 1999/514/ES <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (19) Rozhodnutím 2005/80/ES sa rušia rozhodnutia Komisie 95/80/ES <sup>(3)</sup> a 2005/458/ES <sup>(4)</sup>, ktoré sú začlenené do dohody a ktoré sa v dôsledku toho majú v dohode zrušiť.
- (20) Toto rozhodnutie sa nevzťahuje na Island a Lichtenštajnsko,

ROZHODOL TAKTO:

#### Článok 1

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

Autentický je text nariadení (ES) č. 253/2006, (ES) č. 339/2006, (ES) č. 546/2006 a (ES) č. 657/2006, smernice 2005/94/ES a rozhodnutí 2005/932/ES, 2005/950/ES, 2006/20/ES, 2006/48/ES, 2006/60/ES, 2006/64/ES, 2006/80/ES, 2006/169/ES, 2006/268/ES, 2006/273/ES, 2006/285/ES a 2006/290/ES v nórskom jazyku, ktorý sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 106, 19.4.2006, s. 21.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 116, 29.4.2006, s. 9.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 65, 23.3.1995, s. 32.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 160, 23.6.2005, s. 31.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

## PRÍLOHA

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Znenie bodu 34 (rozhodnutie Komisie 95/80/ES) v časti 1.2 a bodu 19 (rozhodnutie Komisie 2005/458/ES) pod nadpisom „AKTY, NA KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE PRIHLIADNU“ v časti 1.2 sa vypúšťa.
2. Pod nadpisom „AKTY, NA KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE PRIHLIADNU“ v časti 1.2 sa za bod 21 (rozhodnutie Komisie 2005/617/ES) vkladá tento bod:

„22. **32006 D 0080**: rozhodnutie Komisie 2006/80/ES z 1. februára 2006, ktorým sa niektorým členským štátom udeľuje výnimka ustanovená v článku 3 ods. 2 smernice Rady 92/102/EHS o identifikácii a registrácii zvierat (Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2006, s. 50).“

3. Za bod 5 (smernica Rady 92/40/EHS) v časti 3.1 sa dopĺňa nasledujúci bod:

„5a. **32005 L 0094**: smernica Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS (Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16).“

4. Znenie bodu 5 (smernica Rady 92/40/EHS) v časti 3.1 sa vypúšťa s účinnosťou od 1. júla 2007.

5. V bode 33 (rozhodnutie Komisie 2005/393/ES) v časti 3.2 sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32006 D 0064**: rozhodnutie Komisie 2006/64/ES z 1. februára 2006 (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2006, s. 91),

— **32006 D 0268**: rozhodnutie Komisie 2006/268/ES z 5. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 98, 6.4.2006, s. 75),

— **32006 D 0273**: rozhodnutie Komisie 2006/273/ES zo 6. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 99, 7.4.2006, s. 35).“

6. Pod nadpisom „AKTY, NA KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE PRIHLIADNU“ v časti 3.2 sa do bodu 20 (rozhodnutie Komisie 2003/135/ES) dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32005 D 0950**: rozhodnutie Komisie 2005/950/ES z 23. decembra 2005 (Ú. v. EÚ L 345, 28.12.2005, s. 30),

— **32006 D 0285**: rozhodnutie Komisie 2006/285/ES z 12. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 104, 13.4.2006, s. 51).“

7. Pod nadpisom „AKTY, NA KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE PRIHLIADNU“ v časti 3.2 sa v bode 29 (rozhodnutie Komisie 2005/59/ES) dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 D 0020**: rozhodnutie Komisie 2006/20/ES z 23. decembra 2005 (Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2006, s. 48).“

8. V bode 2 (smernica Rady 91/68/EHS) v časti 4.1 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32005 D 0932**: rozhodnutie Komisie 2005/932/ES z 21. decembra 2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 68).“

9. Do bodu 6 (smernica Rady 89/556/EHS) v časti 4.1 a do bodu 5 (smernica Rady 89/556/EHS) v časti 8.1 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 D 0060**: rozhodnutie Komisie 2006/60/ES z 2. februára 2006 (Ú. v. EÚ L 31, 3.2.2006, s. 24).“

10. V bode 14 (rozhodnutie Komisie 93/52/EHS) a v bode 70 (rozhodnutie Komisie 2003/467/ES) v časti 4.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 D 0169**: rozhodnutie Komisie 2006/169/ES z 21. februára 2006 (Ú. v. EÚ L 57, 28.2.2006, s. 35).“

11. V bode 70 (rozhodnutie Komisie 2003/467/ES) v časti 4.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 D 0290**: rozhodnutie Komisie 2006/290/ES z 18. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 106, 19.4.2006, s. 21).“

12. V bode 76 (rozhodnutie Komisie 2004/233/ES) v časti 4.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 D 0048**: rozhodnutie Komisie 2006/48/ES z 27. januára 2006 (Ú. v. EÚ L 26, 31.1.2006, s. 20).“

13. V bode 12 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001] v časti 7.1 sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32006 R 0253**: nariadenie Komisie (ES) č. 253/2006 zo 14. februára 2006 (Ú. v. EÚ L 44, 15.2.2006, s. 9),

— **32006 R 0339**: nariadenie Komisie (ES) č. 339/2006 z 24. februára 2006 (Ú. v. EÚ L 55, 25.2.2006, s. 5),

— **32006 R 0657**: nariadenie Komisie (ES) č. 657/2006 z 10. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 116, 29.4.2006, s. 9).“

14. Znenie bodu 80 (rozhodnutie Komisie 98/351/ES) a bodu 95 (rozhodnutie Komisie 1999/514/ES) v časti 1.2 sa vypúšťa.

15. Za bod 26 [rozhodnutie Komisie (ES) č. 1091/2005] v časti 7.2 sa vkladá tento bod:

„27. **32006 R 0546**: nariadenie Komisie (ES) č. 546/2006 z 31. marca 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o vnútroštátne programy zamerané na kontrolu klusavky a dodatočné záruky, a ktorým sa ustanovuje výnimka z určitých požiadaviek rozhodnutia 2003/100/ES a ruší nariadenie (ES) č. 1874/2003 (Ú. v. EÚ L 94, 1.4.2006, s. 28).“

16. Znenie bodu 21 [nariadenie Komisie (ES) č. 1874/2003] v časti 7.2 sa vypúšťa.
-

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 141/2006

z 8. decembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 105/2006 z 22. septembra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2005/748/ES z 24. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/300/ES, pokiaľ ide o oblasti vyňaté zo zoznamu schválených zón so zreteľom na *Bonamia ostreae* a/alebo *Marteilia refringens* <sup>(2)</sup>, sa má začleniť od dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2005/770/ES z 3. novembra 2005, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k rozhodnutiu 2003/634/ES, ktorým sa schvaľujú programy na účely získania štatútu schválených zón a schválených fariem v neschválených zónach v súvislosti s vírusovou hemoragickou septikémiou (VHS) a infekčnou krvotvornou nekrózou (IHN) rýb <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2005/813/ES z 15. novembra 2005, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k rozhodnutiu 2002/308/ES, ktorým sa ustanovujú zoznamy schválených zón a schválených fariem, pokiaľ ide o ochorenie rýb na vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) a infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN), alebo pokiaľ ide o obidve tieto ochorenia <sup>(4)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (5) Toto rozhodnutie sa nevzťahuje na Lichtenštajnsko,

ROZHODOL TAKTO:

## Článok 1

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. V bode 65 (rozhodnutie Komisie 2002/300/ES) v časti 4.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32005 D 0748**: rozhodnutie Komisie 2005/748/ES z 24. októbra 2005 (Ú. v. EÚ L 280, 25.10.2005, s. 20).“

2. V bode 66 (rozhodnutie Komisie 2002/308/ES) v časti 4.2 sa vkladá táto zarážka:

„— **32005 D 0813**: rozhodnutie Komisie 2005/813/ES z 15. novembra 2005 (Ú. v. EÚ L 304, 23.11.2005, s. 19).“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 30.11.2006, s. 17.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 280, 25.10.2005, s. 20.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 291, 5.11.2005, s. 33.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 304, 23.11.2005, s. 19.



3. Pod nadpisom „AKTY, NA KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE PRIHLIADNU“ v časti 4.2 sa do bodu 55 (rozhodnutie Komisie 2003/634/ES) dopĺňa táto zarážka:

„— **32005 D 0770**: rozhodnutie Komisie 2005/770/ES z 3. novembra 2005 (Ú. v. EÚ L 291, 5.11.2005, s. 33).“

#### Článok 2

Autentické je znenie rozhodnutí 2005/748/ES, 2005/770/ES a 2005/813/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

---

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 142/2006

z 8. decembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 107/2006 z 22. septembra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 773/2006 z 22. mája 2006 o dočasných a trvalých povoleniach pre určité doplnkové látky do krmív a dočasných povoleniach pre nové použitia určitých povolených doplnkových látok do krmív <sup>(2)</sup> sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

## Článok 1

Za bod 1zzv [nariadenie Komisie (ES) č. 492/2006] kapitoly II prílohy I k dohode sa vkladá nasledujúci bod:

„1zzv. **32006 R 0773**: nariadenie Komisie (ES) č. 773/2006 z 22. mája 2006 o dočasných a trvalých povoleniach pre určité doplnkové látky do krmív a dočasných povoleniach pre nové použitia určitých povolených doplnkových látok do krmív (Ú. v. EÚ L 135, 23.5.2006, s. 3).“

## Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 773/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

## Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP  
predsedníčka  
Oda Helen SLETNES

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 30.11.2006, s. 21.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 135, 23.5.2006, s. 3.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 143/2006

z 8. decembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 108/2006 z 22. septembra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 217/2006 z 8. februára 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá uplatňovania smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES, pokiaľ ide o povolenie pre členské štáty umožniť dočasné obchodovanie s osivom, ktoré nespĺňa minimálne požiadavky na klíčivosť <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Komisie 2006/47/ES z 23. mája 2006, ktorá stanovuje osobitné požiadavky pre výskyt *Avena fatua* v osive obilovín <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica Komisie 2006/55/ES z 12. júna 2006, ktorou sa mení a dopĺňa príloha III k smernici Rady 66/402/EHS, pokiaľ ide o maximálnu hmotnosť dávky osiva <sup>(4)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (5) Smernicou 2006/47/ES sa zrušuje smernica Komisie 74/268/EHS <sup>(5)</sup>, ktorá je začlenená do dohody a ktorá sa má následne zrušiť v dohode,

ROZHODOL TAKTO:

## Článok 1

Kapitola III prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. V bode 3 (smernica Rady 66/402/EHS) v časti 1 sa dopĺňa nasledujúca zarážka:

„— **32006 L 0055**: smernica Komisie 2006/55/ES z 12. júna 2006 (Ú. v. EÚ L 159, 13.6.2006, s. 13).“

2. Za bod 44 (rozhodnutie Komisie 2005/947/ES) v časti 2 sa vkladajú nasledujúce body:

„45. **32006 R 0217**: nariadenie Komisie (ES) č. 217/2006 z 8. februára 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá uplatňovania smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES, pokiaľ ide o povolenie pre členské štáty umožniť dočasné obchodovanie s osivom, ktoré nespĺňa minimálne požiadavky na klíčivosť (Ú. v. EÚ L 38, 9.2.2006, s. 17).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 30.11.2006, s. 23.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 38, 9.2.2006, s. 17.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2006, s. 18.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 159, 13.6.2006, s. 13.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 141, 24.5.1974, s. 19.

46. **32006 L 0047**: smernica Komisie 2006/47/ES z 23. mája 2006, ktorá stanovuje osobitné požiadavky pre výskyt *Avena fatua* v osive obilovín (Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2006, s. 18).“

3. Znenie bodu 9 (smernica Komisie 74/268/ES) v časti 1 sa zrušuje.

#### Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 217/2006 a smerníc 2006/47/ES a 2006/55/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006, pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

---

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 144/2006

z 8. decembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 109/2006 z 22. septembra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Rozhodnutie komisie 2006/368/ES z 20. marca 2006 o podrobných technických požiadavkách na vykonávanie skúšok špecifikovaných v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2005/66/ES o používaní systémov čelnej ochrany motorových vozidiel <sup>(2)</sup> sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/40/ES zo 17. mája 2006 o emisiách z klimatizačných systémov v motorových vozidlách, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica Komisie 2006/51/ES zo 6. júna 2006, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa príloha I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2005/55/ES a prílohy IV a V k smernici 2005/78/ES, pokiaľ ide o požiadavky na systém monitorovania regulácie emisií pre využitie vo vozidlách a výnimky pre plynové motory <sup>(4)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

## Článok 1

Kapitola I prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. V bode 1 (smernica Rady 70/156/EHS) sa dopĺňa nasledujúca zarážka:

„— **32006 L 0040**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/40/ES zo 17. mája 2006 (Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 12).“

2. V bode 45zl (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/55/ES) sa dopĺňa nasledujúca zarážka:

„— **32006 L 0051**: smernica Komisie 2006/51/ES zo 6. júna 2006 (Ú. v. EÚ L 152, 7.6.2006, s. 11).“

3. V bode 45zo (smernica Komisie 2005/78/ES) sa dopĺňa toto:

„v znení zmien a doplnení:

— **32006 L 0051**: smernica Komisie 2006/51/ES zo 6. júna 2006 (Ú. v. EÚ L 152, 7.6.2006, s. 11).“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 30.11.2006, s. 26.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 140, 29.5.2006, s. 33.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 12.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 152, 7.6.2006, s. 11.

4. Za bod 45zo (smernica Komisie 2005/78/ES) sa vkladajú nasledujúce body:

„45zp. **32006 D 0368**: rozhodnutie Komisie 2006/368/ES z 20. marca 2006 o podrobných technických požiadavkách na vykonávanie skúšok špecifikovaných v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2005/66/ES o používaní systémov čelnej ochrany motorových vozidiel (Ú. v. EÚ L 140, 29.5.2006, s. 33).

45zq. **32006 L 0040**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/40/ES zo 17. mája 2006 o emisiách z klimatizačných systémov v motorových vozidlách, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS (Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 12).“

#### Článok 2

Znenie smerníc 2006/40/ES a 2006/51/ES a rozhodnutia 2006/368/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006, pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP  
predsedníčka  
Oda Helen SLETNES

---

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 145/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 43/2005 z 11. marca 2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Smernica Komisie 2006/2/ES zo 6. januára 2006, ktorou sa z dôvodu prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES o určitých metódach na kvantitatívnu analýzu binárnych zmesí textilných vlákien <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Komisie 2006/3/ES z 9. januára 2006, ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 96/74/ES o názvoch textílií na účely prispôsobenia sa technickému pokroku <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do dohody.

ROZHODOL TAKTO:

**Článok 1**

Kapitola XI prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. V bode 4a (smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES) sa dopĺňa toto:

„v znení zmien a doplnení:

— **32006 L 0002**: smernica Komisie 2006/2/ES zo 6. januára 2006 (Ú. v. EÚ L 5, 10.1.2006, s. 10).“

2. V bode 4b (smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/74/ES) sa dopĺňa nasledujúca zarážka:

„— **32006 L 0003**: smernica Komisie 2006/3/ES z 9. januára 2006 (Ú. v. EÚ L 5, 10.1.2006, s. 14).“**Článok 2**

Znenie smerníc 2006/2/ES a 2006/3/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006, pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 45.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 5, 10.1.2006, s. 10.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 5, 10.1.2006, s. 14.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

*Za Spoločný výbor EHP*  
*predsedníčka*  
Oda Helen SLETNES

---



**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 146/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 114/2006 z 22. septembra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 592/2006 z 12. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 699/2006 z 5. mája 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2092/91, pokiaľ ide o podmienky prístupu hydiny do voľných výbehov <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

**Článok 1**

V bode 54b (nariadenie Rady (EHS) č. 2092/91) kapitoly XII prílohy II k dohode sa dopĺňajú nasledujúce zarážky:

- „— **32006 R 0592:** nariadenie Komisie (ES) č. 592/2006 z 12. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 104, 13.4.2006, s. 13).“
- **32006 R 0699:** nariadenie Komisie (ES) č. 699/2006 z 5. mája 2006 (Ú. v. EÚ L 121, 6.5.2006, s. 36).“

**Článok 2**

Znenie nariadení (ES) č. 592/2006 a (ES) č. 699/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 30.11.2006, s. 35.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 104, 13.4.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 121, 6.5.2006, s. 36.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP  
predsedníčka  
Oda Helen SLETNES

---

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 147/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 114/2006 z 22. septembra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 627/2006 z 21. apríla 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2065/2003, pokiaľ ide o kvalitatívne kritériá týkajúce sa overených analytických metód odberu vzoriek, identifikácie a charakterizácie základných udiarenských výrobkov <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

*Článok 1*

Za bod 54zzw (nariadenie Komisie (ES) č. 1895/2005) kapitoly XII prílohy II k dohode sa vkladá nasledujúci bod:

„54zzx. **32006 R 0627**: Nariadenie Komisie (ES) č. 627/2006 z 21. apríla 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2065/2003, pokiaľ ide o kvalitatívne kritériá týkajúce sa overených analytických metód odberu vzoriek, identifikácie a charakterizácie základných udiarenských výrobkov (Ú. v. EÚ L 109, 22.4.2006, s. 3).“

*Článok 2*

Znenie nariadenia (ES) č. 627/2003 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 30.11.2006, s. 35.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 109, 22.4.2006, s. 3.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 148/2006****z 8. decembra 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 116/2006 z 22. septembra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1055/2006 z 12. júla 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a III k nariadeniu Rady (EHS) č. 2377/90, ktorým sa stanovuje postup Spoločenstva na určenie maximálnych limitov rezíduí veterinárnych liečiv v potravinách živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o flubendazol a lasalocid <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

**Článok 1**

V bode 14 [nariadenie Rady (EHS) č. 2377/90] kapitoly XIII prílohy II k dohode sa dopĺňa nasledujúca zarážka:

„— **32006 R 1055**: nariadenie Komisie (ES) č. 1055/2006 z 12. júla 2006 (Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2006, s. 3).“

**Článok 2**

Znenie nariadenia (ES) č. 1055/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku o EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006, pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

**Článok 4**

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP  
predsedníčka  
Oda Helen SLETNES

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 30.11.2006, s. 38.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2006, s. 3.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 149/2006

z 8. decembra 2006

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 107/2005 z 8. júla 2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2006/347/ES z 3. januára 2006 o vnútroštátnych ustanoveniach oznámených Švédskym kráľovstvom podľa článku 95 ods. 4 Zmluvy o ES týkajúcich sa maximálne prípustného obsahu kadmia v hnojivách <sup>(2)</sup> sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2006/348/ES z 3. januára 2006 o vnútroštátnych ustanoveniach oznámených Fínskou republikou podľa článku 95 ods. 4 Zmluvy o ES týkajúcich sa maximálne prípustného obsahu kadmia v hnojivách <sup>(3)</sup> sa má začleniť do dohody.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2006/349/ES z 3. januára 2006 o vnútroštátnych ustanoveniach oznámených Rakúskou republikou podľa článku 95 ods. 4 Zmluvy o ES týkajúcich sa maximálne prípustného obsahu kadmia v hnojivách <sup>(4)</sup> sa má začleniť do dohody.
- (5) Rozhodnutie Komisie 2006/390/ES z 24. mája 2006 o vnútroštátnych ustanoveniach oznámených Českou republikou podľa článku 95 ods. 4 Zmluvy o ES týkajúcich sa maximálne prípustného obsahu kadmia v hnojivách <sup>(5)</sup> sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

**Článok 1**

Za bod 1 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003] kapitoly XIV prílohy II k dohode sa vkladajú nasledujúce body:

- „2. **32006 D 0347:** Rozhodnutie Komisie 2006/347/ES z 3. januára 2006 o vnútroštátnych ustanoveniach oznámených Švédskym kráľovstvom podľa článku 95 ods. 4 Zmluvy o ES týkajúcich sa maximálne prípustného obsahu kadmia v hnojivách (Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 19).
3. **32006 D 0348:** Rozhodnutie Komisie 2006/348/ES z 3. januára 2006 o vnútroštátnych ustanoveniach oznámených Fínskou republikou podľa článku 95 ods. 4 Zmluvy o ES týkajúcich sa maximálne prípustného obsahu kadmia v hnojivách (Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 25).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 306, 24.11.2005, s. 45.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 19.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 25.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 31.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 150, 3.6.2006, s. 17.

4. **32006 D 0349:** Rozhodnutie Komisie 2006/349/ES z 3. januára 2006 o vnútroštátnych ustanoveniach oznámených Rakúskou republikou podľa článku 95 ods. 4 Zmluvy o ES týkajúcich sa maximálne prípustného obsahu kadmia v hnojivách (Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 31).
5. **32006 D 0390:** Rozhodnutie Komisie 2006/390/ES z 24. mája. 2006 o vnútroštátnych ustanoveniach oznámených Českou republikou podľa článku 95 ods. 4 Zmluvy o ES týkajúcich sa maximálne prípustného obsahu kadmia v hnojivách (Ú. v. EÚ L 150, 3.6.2006, s. 17).“

#### Článok 2

Znenie rozhodnutí 2006/347/ES, 2006/348/ES, 2006/349/ES a 2006/390/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006, pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

---

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 150/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 28/2004 z 19. marca 2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/33/ES z 26. mája 2003 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa reklamy a sponzorstva tabakových výrobkov <sup>(2)</sup>, opravená v Ú. v. EÚ L 67, 5.3.2004, s. 34, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

*Článok 1*

Za bod 4 (rozhodnutie Komisie 2003/641/ES) kapitoly XXV prílohy II k dohode sa vkladá nasledujúci bod:

„5. **32003 L 0033**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/33/ES z 26. mája 2003 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa reklamy a sponzorstva tabakových výrobkov (Ú. v. EÚ L 152, 20.6.2003, s. 16), opravená v Ú. v. EÚ L 67, 5.3.2004, s. 34.“

*Článok 2*

Znenie smernice 2003/33/ES, opravenej v Ú. v. EÚ L 67, 5.3.2004, s. 34, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 136.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 152, 20.6.2003, s. 16.

(\*) Sú uvedené ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 151/2006****z 8. decembra 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha IV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 146/2005 z 2. decembra 2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/8/ES z 11. februára 2004 o podpore kogenerácie založenej na dopyte po využiteľnom teple na vnútornom trhu s energiou, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 92/42/EHS <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

**Článok 1**

Príloha IV k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 23 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/55/ES) sa vkladá tento bod:

„24. **32004 L 0008**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/8/ES z 11. februára 2004 o podpore kogenerácie založenej na dopyte po využiteľnom teple na vnútornom trhu s energiou, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 92/42/EHS (Ú. v. EÚ L 52, 21.2.2004, s. 50).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

Smernica sa neuplatňuje na kogeneráciu na základe geotermálnej energie v prípade Islandu.“

2. V bode 10 (smernica Rady 92/42/EHS) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 L 0008**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/8/ES z 11. februára 2004 (Ú. v. EÚ L 52, 21.2.2004, s. 50).“

**Článok 2**

Znenie smernice 2004/8/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006, pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 53, 23.2.2006, s. 43.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 52, 21.2.2004, s. 50.

(\*) Sú uvedené ústavné požiadavky.



## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

*predsedníčka*

Oda Helen SLETNES

---

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 152/2006

z 8. decembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha IX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 130/2006 z 27. októbra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Smernica Komisie 2006/70/ES z 1. augusta 2006, ktorou sa ustanovujú vykonávacie opatrenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES, pokiaľ ide o vymedzenie pojmu politicky exponovaná osoba, a technické kritériá postupov zjednodušenej povinnej starostlivosti vo vzťahu ku klientovi a výnimky na základe finančnej činnosti vykonávanej príležitostne alebo vo veľmi obmedzenom rozsahu <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

## Článok 1

Za bod 23b (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES) sa vkladá tento bod:

„23ba. **32006 L 0070**: Smernica Komisie 2006/70/ES z 1. augusta 2006, ktorou sa ustanovujú vykonávacie opatrenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES, pokiaľ ide o vymedzenie pojmu politicky exponovaná osoba, a technické kritériá postupov zjednodušenej povinnej starostlivosti vo vzťahu ku klientovi a výnimky na základe finančnej činnosti vykonávanej príležitostne alebo vo veľmi obmedzenom rozsahu (Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 29).“

## Článok 2

Znenie smernice 2006/70/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

## Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 366, 21.12.2006, s. 68.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 29.

(\*) Sú uvedené ústavné požiadavky.

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 153/2006

z 8. decembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava), príloha XIV (Hospodárska súťaž) a protokol 21 (O vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže vzťahujúcich sa na podniky) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 134/2006 z 27. októbra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Príloha XIV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 107/2005 z 8. júla 2005 <sup>(2)</sup>.
- (3) Protokol 21 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 43/2005 z 11. marca 2005 <sup>(3)</sup>.
- (4) Nariadenie Rady (ES) č. 1419/2006 z 25. septembra 2006, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 4056/86, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania článkov 85 a 86 zmluvy na námornú dopravu a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1/2003 tak, aby do jeho pôsobnosti bola zahrnutá kabotáž a medzinárodné trampové služby <sup>(4)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

## Článok 1

Za bod 50 [nariadenie Rady (EHS) č. 4056/86] prílohy XIII k dohode sa vkladá tento bod:

„50a. **32006 R 1419**: nariadenie Rady (ES) č. 1419/2006 z 25. septembra 2006, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 4056/86, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania článkov 85 a 86 zmluvy na námornú dopravu a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1/2003 tak, aby do jeho pôsobnosti bola zahrnutá kabotáž a medzinárodné trampové služby (Ú. v. EÚ L 269, 28.9.2006, s. 1).“

## Článok 2

Za bod 11c [nariadenia Komisie (ES) č. 823/2000] prílohy XIV k dohode sa vkladá tento bod:

„11d. **32006 R 1419**: nariadenie Rady (ES) č. 1419/2006 z 25. septembra 2006, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 4056/86, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania článkov 85 a 86 zmluvy na námornú dopravu a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1/2003 tak, aby do jeho pôsobnosti bola zahrnutá kabotáž a medzinárodné trampové služby (Ú. v. EÚ L 269, 28.9.2006, s. 1).“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 366, 21.12.2006, p. 75.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 306, 24.11.2005, s. 45.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 45.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 269, 28.9.2006, s. 1.

### Článok 3

Do odseku 1 bodu 3 [nariadenie Rady (ES) č. 1/2003] článku 3 protokolu 21 k dohode sa dopĺňa nasledujúca zarážka:

„— **32006 R 1419**: nariadenie Rady (ES) č. 1419/2006 z 25. septembra 2006 (Ú. v. EÚ L 269, 28.9.2006, s. 1).“

### Článok 4

Znenie nariadenia (ES) č. 1419/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

### Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

### Článok 6

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP  
predsedníčka  
Oda Helen SLETNES

---

(\*) Sú uvedené ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 154/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 134/2006 z 27. októbra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES z 15. marca 2006 o minimálnych podmienkach vykonávania nariadení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy a o zrušení smernice Rady 88/599/EHS <sup>(3)</sup> sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadením (ES) č. 561/2006 sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 <sup>(4)</sup>, ktoré je začlenené do dohody, okrem článku 5 ods. 2 a 4, ktoré sa zrušujú s účinnosťou od 10. septembra 2008 a článku 5 ods. 1, ktorý sa zrušuje s účinnosťou od 10. septembra 2009.
- (5) Nariadenie (EHS) č. 3820/85 sa má preto v dohode zrušiť s účinnosťou od 10. septembra 2009.
- (6) Smernicou 2006/22/ES sa zrušuje smernica Rady 88/599/EHS <sup>(5)</sup>, ktorá je začlenená do dohody a ktorá sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť,

ROZHODOL TAKTO:

## Článok 1

Príloha XIII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 24d (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/15/ES) sa vkladá nasledujúci bod:

„24e. **32006 R 0561**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 (Ú. v. EÚ L 102, 11. 4. 2006, s. 1).“
2. V bode 20 [nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85] sa dopĺňa nasledujúca zarážka:

„— **32006 R 0561**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 1).“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 366, 21.12.2006, s. 75.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 35.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 370, 31.12.1985, s. 1.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 325, 29.11.1988, s. 55.

3. Znenie bodu 20 [nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85] sa vypúšťa s účinnosťou od 10. septembra 2009.
4. V bode 21 [nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85] sa dopĺňa nasledujúca zarážka:  
„— **32006 R 0561:** nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 1).“
5. V ôsmej zarážke [nariadenie Rady (ES) č. 2135/98] bodu 21 [nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85] sa dopĺňa nasledujúca podzarážka:  
„zmenené a doplnené:  
— **32006 R 0561:** nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 1).“
6. Za bod 21 [nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85] sa vkladá nasledujúci bod:  
„21a. **32006 L 0022:** Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES z 15. marca 2006 o minimálnych podmienkach vykonávania nariadení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, a o zrušení smernice Rady 88/599/EH (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 35).“
7. Znenie bodu 23 (smernica Rady 88/599/EHS) sa vypúšťa.

#### Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 561/2006 a smernice 2006/22/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP  
predsedníčka  
Oda Helen SLETNES

---

(\*) Sú uvedené ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 155/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 134/2006 z 27. októbra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2320/2002 zo 16. decembra 2002 o ustanovení spoločných pravidiel v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva <sup>(2)</sup> bolo rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 61/2004 z 26. apríla 2004 <sup>(3)</sup> začlenené do dohody, a to so špecifickými úpravami pre každú krajinu.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1546/2006 zo 4. októbra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 622/2003 o ustanovení opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva <sup>(4)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

**Článok 1**

V bode 66i [nariadenie Komisie (ES) č. 622/2003] prílohy XIII k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 R 1546**: nariadenie Komisie (ES) č. 1546/2006 zo 4. októbra 2006 (Ú. v. EÚ L 286, 17.10.2006, s. 6).“

**Článok 2**

Znenie nariadenia (ES) č. 1546/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 366, 21.12.2006, s. 75.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 277, 26.8.2004, s. 175

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 286, 17.10.2006, s. 6.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP  
predsedníčka  
Oda Helen SLETNES

---



**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 156/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIV (Hospodárska súťaž) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 107/2005 z 8. júla 2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1459/2006 z 28. septembra 2006 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov týkajúcich sa konzultácií o tarifách pre cestujúcich na pravidelných leteckých linkách a pridelovaní prevádzkových intervalov na letiskách <sup>(2)</sup> sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie (ES) č. 1459/2006 nahrádza nariadenie (EHS) č. 1617/93 <sup>(3)</sup>, ktoré stráca účinnosť 30. júna 2005, a ktoré by preto malo byť z dohody vypustené,

ROZHODOL TAKTO:

*Článok 1*

Príloha XIV k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 11d [nariadenie Rady (ES) č. 1419/2006] sa vkladá nasledujúci bod:

„11e. **32006 R 1459**: nariadenie Komisie (ES) č. 1459/2006 z 28. septembra 2006 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov týkajúcich sa konzultácií o tarifách pre cestujúcich na pravidelných leteckých linkách a pridelovaní prevádzkových intervalov na letiskách (Ú. v. EÚ L 272, 3.10.2006, s. 3).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

V článku 1 písm. b) sa slová „v Spoločenstve alebo medzi letiskami v Spoločenstve na jednej strane a letiskami vo Švajčiarsku, Nórsku, na Islande alebo v Lichtenštajnsku na strane druhej“ nahrádzajú slovami „na území zmluvných strán alebo medzi letiskami na území zmluvných strán na jednej strane a letiskami vo Švajčiarsku na strane druhej“.

2. Znenie bodu 11b [nariadenie Komisie (EHS) č. 1617/93] sa vypúšťa.

*Článok 2*

Znenie nariadenia (ES) č. 1459/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 306, 24.11.2005, s. 45.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 272, 3.10.2006, s. 3.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 155, 26.6.1993, s. 18.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

*predsedníčka*

Oda Helen SLETNES

---

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 157/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha XV (Štátna pomoc) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 91/2006 zo 7 júla 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1628/2006 z 24. októbra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na národnú regionálnu investičnú pomoc <sup>(2)</sup> sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

*Článok 1*

Za bod 1h [rozhodnutie Komisie (ES) č. 842/2005] prílohy XV k dohode sa vkladá toto:

**„Národná regionálna investičná pomoc**

- ii. **32006 R 1628:** nariadenie Komisie (ES) č. 1628/2006 z 24. októbra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na národnú regionálnu investičnú pomoc (Ú. v. EÚ L 302, 1. 11.2006, s. 29).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) výraz ‚Komisia‘ sa vykladá ako ‚príslušný dozorný orgán podľa článku 62 Dohody o EHP‘;
- b) slová ‚zlučiteľné so spoločným trhom‘ sa vykladajú ako ‚zlučiteľné s uplatňovaním Dohody o EHP‘;
- c) slová ‚nezlučiteľné so spoločným trhom‘ sa vykladajú ako ‚nezlučiteľné s uplatňovaním Dohody o EHP‘;
- d) výraz ‚členský štát‘ sa vykladá ako ‚členský štát ES alebo členský štát EZVO‘. Pojem ‚členské štáty‘ sa vykladá ako ‚členské štáty ES alebo členské štáty EZVO‘;
- e) slová ‚články 87 a 88 Zmluvy o ES‘ sa nahrádzajú slovami ‚články 61 a 62 Dohody o EHP‘;
- f) slová ‚článok 87 ods. 1‘ sa nahrádzajú slovami ‚článok 61 ods. 1 Dohody o EHP‘;
- g) slová ‚článok 87 ods. 3‘ sa nahrádzajú slovami ‚článok 61 ods. 3 Dohody o EHP‘;
- h) slová ‚článok 87 ods. 3 písm. c)‘ a ‚článok 87 ods. 3 písm. c) zmluvy‘ sa nahrádzajú slovami ‚článok 61 ods. 3 písm. c) Dohody o EHP‘;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 289, 19.10.2006, p. 31.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 302, 1.11.2006, s. 29.

- i) slová ‚článok 88 ods. 3 zmluvy‘ sa nahrádzajú slovami ‚článok 1 ods. 3 protokolu 3 k Dohode o dozore a súde‘.“

#### Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 1628/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006, pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

---

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. 158/2006

z 8. decembra 2006,

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XXI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 136/2006 z 27. októbra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 909/2006 z 20. júna 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 138/2004 o úhrnných účtoch pre poľnohospodárstvo v Spoločenstve <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

**Článok 1**

V bode 24c [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 138/2004] prílohy XXI k dohode sa dopĺňa nasledujúca zarážka:

„— **32006 R 0909**: nariadenie Komisie (ES) č. 909/2006 z 20. júna 2006 (Ú. v. EÚ L 168, 21.6.2006, s. 14).“

**Článok 2**

Znenie nariadenia (ES) č. 909/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

**Článok 4**

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 366, 21.12.2006, s. 79.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 168, 21.6.2006, s. 14.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 159/2006****z 8. decembra 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XXI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 136/2006 z 27. októbra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1031/2006 zo 4. júla 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004 o štatistikách Spoločenstva o informačnej spoločnosti <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1104/2006 z 18. júla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 831/2002 vykonávajúce nariadenie Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva so zreteľom na prístup k dôverným údajom na výskumné účely <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do dohody.

ROZHODOL TAKTO:

**Článok 1**

Príloha XXI k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 28a [nariadenie Komisie (ES) č. 1099/2005] sa vkladá tento bod:

„28b. **32006 R 1031**: nariadenie Komisie (ES) č. 1031/2006 zo 4. júla 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004 o štatistikách Spoločenstva o informačnej spoločnosti (Ú. v. EÚ L 186, 7.7.2006, s. 11).“

2. V bode 17b [nariadenie Komisie (ES) č. 831/2002] sa dopĺňa toto:

„zmenené a doplnené:

- **32006 R 1104**: nariadenie Komisie (ES) č. 1104/2006 z 18. júla 2006 (Ú. v. EÚ L 197, 19. 7.2006, s. 3).“

**Článok 2**

Znenie nariadení (ES) č. 1031/2006 a č. 1104/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 366, 21.12.2006, s. 79.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 186, 7.7.2006, s. 11.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 197, 19.7.2006, s. 3.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Oda Helen SLETNES

---

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 160/2006

z 8. decembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXII (Právo obchodných spoločností) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XXII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 137/2006 z 27. októbra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a ktorou sa zrušuje smernica Rady 84/253/EHS <sup>(2)</sup> sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica 2006/43/ES zrušuje smernicu 84/253/EHS <sup>(3)</sup>, ktorá je začlenená do dohody a ktorá sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť,

ROZHODOL TAKTO:

## Článok 1

Príloha XXII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 10e (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/56/ES) sa vkladá nasledujúci bod:

„10f. **32006 L 0043**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a ktorou sa zrušuje smernica Rady 84/253/EHS (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87).“
2. V bode 4 (štvrtá smernica Rady 78/660/EHS) a bode 6 (siedma smernica Rady 83/349/EHS) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 L 0043**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87).“
3. Znenie bodu 7 (ôsma smernica Rady 84/253/EHS) sa vypúšťa.

## Článok 2

Znenie smernice 2006/43/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

## Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 366, 21.12.2006, s. 81.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 126, 12.5.1984, s. 20.

(\*) Sú uvedené ústavné požiadavky.



## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

*Za Spoločný výbor EHP*

*predsedníčka*

Oda Helen SLETNES

---

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 161/2006****z 8. decembra 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa Protokol 47 k Dohode o EHP o zrušení technických prekážok pri obchode s vínom**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Protokol 47 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 128/2006 z 22. septembra 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 643/2006 z 27. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1622/2000 ustanovujúce niektoré podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom a ustanovujúce Zákoník Spoločenstva pre vinárske (enologické) postupy a procesy a nariadenie (ES) č. 884/2001 ustanovujúce podrobné pravidlá pre používanie sprievodných dokladov na prepravu vinárskych výrobkov a na vedenie záznamov vo vinárskom sektore <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

**Článok 1**

V bode 4 [nariadenie Komisie (ES) č. 1622/2000] v dodatku 1 k protokolu 47 k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 R 0643**: nariadenie Komisie (ES) č. 643/2006 z 27. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 115, 28.4.2006, s. 6).“

**Článok 2**Znenie nariadenia (ES) č. 643/2006 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. decembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (\*).

**Článok 4**Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. decembra 2006

Za Spoločný výbor EHP  
*predsedníčka*  
Oda Helen SLETNES

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 30.11.2006, s. 60.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 115, 28.4.2006, s. 6.

(\*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.